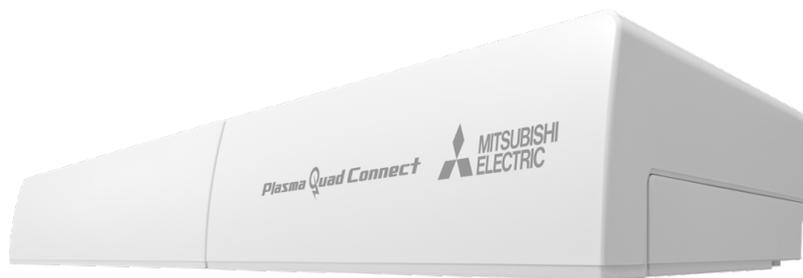




Plasma Quad Connect

Model **MAC-100FT-E**



**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

Русский

## Содержание

1. Меры предосторожности.....	1
2. Описание продукта.....	5
3. Комплект поставки.....	7
4. Соединение блока Plasma Quad Connect.....	8
5. Технические характеристики.....	12

## Информация о блоке Plasma Quad Connect

- Некоторые модели комнатных кондиционеров невозможно подключить к блоку Plasma Quad Connect. Перед монтажом кондиционера убедитесь, что его модель поддерживается.

### 1. Меры предосторожности

- Перед использованием этого устройства изучите все инструкции по технике безопасности.
- В этом руководстве содержится важная информация по технике безопасности. Обязательно соблюдайте все инструкции.
- После установки блока Plasma Quad Connect передайте это Руководство по установке пользователю. Попросите его хранить это Руководство вместе с Руководством по эксплуатации и Гарантией комнатного кондиционера в надежном месте.

### [Меры предосторожности при выполнении установки]

## Предупреждение

(Неадекватное обращение может привести к серьезным последствиям, включая тяжелые травмы или смертельный исход.)

- **Блок Plasma Quad Connect не предназначен для установки конечным пользователем. Установку должен выполнять только соответствующий специалист.**  
Неправильная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или причинению ущерба / протечке воды, если блок Plasma Quad Connect упадет. Пользователь должен обратиться за помощью к продавцу, у которого он приобрел блок, или к специалисту по установке.
- **Блок Plasma Quad Connect необходимо надежно установить в соответствии с прилагаемыми Инструкциями по установке.**  
Неправильная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или причинению ущерба, если блок Plasma Quad Connect упадет.
- **Блок необходимо устанавливать в местах, которые могут выдержать его вес.**  
Установка блока Plasma Quad Connect в местах, которые могут не выдержать его вес, может привести к его падению и повреждениям.
- **При монтаже следите, чтобы внешние усилия и натяжение от проводов не передавались на клеммное соединение.**  
Неправильное подключение и монтаж могут привести к поломке, нагреванию, выделению дыма или воспламенению.
- **Надежно закрепите крышку на блоке Plasma Quad Connect.**  
Если крышка на блоке Plasma Quad Connect не закреплена надежным образом, внутрь прибора могут попасть пыль или вода, что приведет к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Блок Plasma Quad Connect следует подключить к источнику питания с надлежащими номинальными характеристиками.**  
Подключение к источнику с номинальным напряжением, превышающим допустимое, может привести к повреждению или воспламенению.
- **Для установки необходимо использовать компоненты производства Mitsubishi или другие специально указанные компоненты.**  
Использование неподходящих компонентов может привести к возгоранию, поражению электрическим током или причинению ущерба / протечке воды, если блок Plasma Quad Connect упадет.
- **Электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным инженером-электриком и/или уполномоченным сотрудником в соответствии с местными нормами и с инструкциями, содержащимися в Руководстве по установке.**  
Неправильно выбранная нагрузочная способность электрического контура либо ненадлежащая установка могут привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.
- **Этот прибор не предназначен для использования лицами (в частности детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда такие лица находятся под надзором того, кто отвечает за их безопасность, или получили от него инструкции относительно использования этого прибора.**
- **Это устройство необходимо устанавливать в соответствии с национальными правилами устройства электроустановок.**
- **Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить производитель, его сервисный представитель или лицо аналогичной квалификации.**

## **Осторожно**

(Неадекватное обращение может стать причиной серьезных последствий, включая нанесение травм и повреждение здания.)

- **Чтобы предотвратить повреждения от статического электричества, коснитесь расположенного поблизости металлического объекта с целью снять статический заряд, перед тем как касаться блока Plasma Quad Connect.**  
Статическое электричество, присутствующее в теле человека, может повредить блок Plasma Quad Connect.
- **Не устанавливайте блок Plasma Quad Connect в месте, где много пара, например в ванной.**  
Избегайте мест, где возможно распыливание воды или формирование конденсата на стенах. Выполнение установки в таких местах может привести к поражению электрическим током и поломке блока.
- **Не устанавливайте блок Plasma Quad Connect в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, а также там, где температура окружающего воздуха составляет 40 °C (104 °F) или выше либо 0 °C (32 °F) или ниже.**  
Воздействие прямых солнечных лучей и высоких или низких температур может привести к деформации или поломке блока Plasma Quad Connect.
- **Не используйте его в специализированных средах.**  
Эксплуатация в местах с наличием большого количества масла (включая машинное масло), пара или серного газа может привести к существенному снижению функциональных возможностей и повреждению деталей.
- **Отключайте питание подключенного оборудования при выполнении строительных или электромонтажных работ.**  
Если не отключить питание подключенного оборудования, это может привести к нарушению работы или поломке блока Plasma Quad Connect или подключенного оборудования.
- **Устанавливайте прерыватель утечки тока на землю в зависимости от места установки.**  
Если прерыватель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.

## [Меры предосторожности при настройке и использовании блока Plasma Quad Connect]

■ Значение знаков, используемых в тексте руководства

 Строго воспрещается.	 Не допускается распыливание воды на блок.
 Не касайтесь влажными руками.	 Тщательно следуйте инструкциям.

### Предупреждение

(Неадекватное обращение может привести к серьезным последствиям, включая тяжелые травмы или смертельный исход.)

	<p>■ <b>Не допускается самостоятельное выполнение (силами пользователя) разборки, внесения изменений в конструкцию или ремонта.</b></p> <p>Это может привести к поражению электрическим током, пожару или травме.</p>		<p>■ <b>Не касайтесь блока Plasma Quad Connect мокрыми руками.</b></p> <p>Это может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или пожару.</p>
	<p>■ <b>Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточными опытом и знаниями, за исключением случаев, когда использование осуществляется под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после его инструктажа по использованию прибора.</b></p>		<p>■ <b>Избегайте попадания воды на блок Plasma Quad Connect и не используйте его в ванной.</b></p> <p>Это может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или пожару.</p>
	<p>■ <b>Следует следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.</b></p> <p>■ <b>Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом или знаниями, находясь под наблюдением или после инструктажа по безопасному использованию устройства и при условии понимания ими сопутствующих опасностей.</b></p>		<p>■ <b>Пользователю запрещается самостоятельно устанавливать блок Plasma Quad Connect.</b></p> <p>Неправильная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме в результате падения блока Plasma Quad Connect. Пользователь должен обратиться за помощью к продавцу, у которого он приобрел блок Plasma Quad Connect, или к специалисту по установке.</p>
	<p>■ <b>Не позволяйте детям играть с данным устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без соответствующего контроля.</b></p> <p>■ <b>Не устанавливайте блок Plasma Quad Connect рядом с устройствами автоматического управления, например рядом с автоматическими дверями или пожарными сигнализациями.</b></p> <p>Это может привести к несчастным случаям вследствие нарушения функционирования.</p>		<p>■ <b>В случае падения блока Plasma Quad Connect либо повреждения держателя или кабеля отключите электропитание либо разомкните контакты автомата защиты электрической цепи.</b></p> <p>Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.</p> <p>■ <b>В случае возникновения аномальных условий (например, запаха горения) остановите работу внутреннего прибора и отключите электропитание либо разомкните контакты автомата защиты электрической цепи.</b></p> <p>При продолжении эксплуатации в ненормальных условиях может произойти неисправность, возникнуть пожар, а также возможно поражение электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.</p>

ru

## ⚠ Осторожно

(Неадекватное обращение может стать причиной серьезных последствий, включая нанесение травм и повреждение здания.)



- **Запрещается устанавливать блок Plasma Quad Connect в местах, доступных для детей.**  
Это может привести к нанесению травмы.
- **Не становитесь на неустойчивый табурет-стремянку для настройки или очистки блока Plasma Quad Connect.**  
При падении можно получить травму.

## Утилизация



По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.

### **Примечание:**

Данный символ применяется только в странах ЕС.

Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU "Информация для пользователя" и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/EC "Информация для конечного пользователя" и Приложением II.

Fig. 1

## 2. Описание продукта

### (1) Описание продукта



**Важно!**

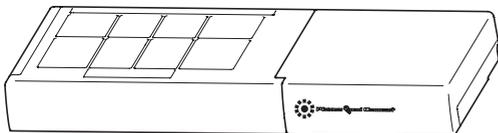
- **Загрязненные фильтры приводят к образованию конденсата в кондиционере, что способствует образованию грибков, например, плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.**  
(В целях обеспечения безопасности блок Plasma Quad Connect не активируется в течение нескольких минут после начала работы или открытия/закрытия крышки.)
- **Не разбирайте блок Plasma Quad Connect.**
- **Не прикасайтесь к каким-либо другим частям, кроме рамки блока Plasma Quad Connect.**

### (2) Работа блока Plasma Quad Connect

- ① В режиме ОЧИСТКА ВОЗДУХА блок Plasma Quad Connect способствует уменьшению количества плесени, вирусов и аллергенов, распространяющихся по воздуху.
- ② См. руководство по управлению внутренним прибором для информации о работе пульта дистанционного управления.

OFF/ON

- ③ Нажмите , чтобы запустить режим ОЧИСТКА ВОЗДУХА в сочетании с внутренним прибором.



OFF/ON

- ④ Нажмите , еще раз, чтобы отменить режим ОЧИСТКА ВОЗДУХА в сочетании с внутренним прибором.

### Примечание:

- Никогда не прикасайтесь к блоку Plasma Quad Connect во время работы. Хотя блок Plasma Quad Connect имеет безопасную конструкцию, прикосновение к нему может стать причиной несчастного случая из-за поражения электрическим током высокого напряжения.
- Во время работы блока Plasma Quad Connect можно услышать «шипящий» звук. Этот звук создается разрядами плазмы. Это не является неисправностью.
- Для запуска блока Plasma Quad Connect после нажатия кнопки  может потребоваться до 3 минут.

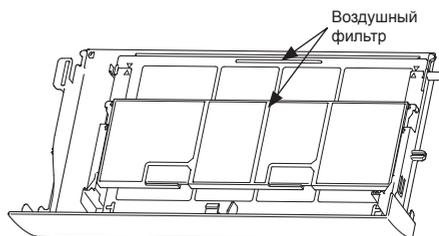
### (3) Очистка

#### Инструкции:

- Перед чисткой отключите источник питания или выключите прерыватель тока в сети.
- Не дотрагивайтесь до металлических деталей руками.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды.
- Используйте только нейтральные очищающие средства.
- Запрещается использовать воду, температура которой выше 50 °С.
- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, источника тепла или пламени.

#### Воздушный фильтр

- **Чистите каждые 2 недели.**
- Загрязненные участки очищайте с помощью пылесоса или промывайте водой.
- После мытья водой высушите его в тени.



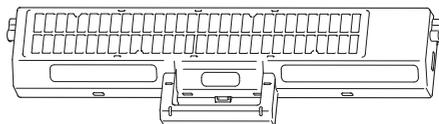
## Устройство очистки воздуха (плазменный элемент)

### Каждые 3 месяца:

- Удаляйте загрязнения при помощи пылесоса.

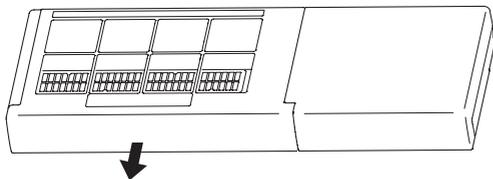
### Если при помощи пылесоса загрязнения удалить невозможно:

- Поместите устройство очистки воздуха вместе с рамой в теплую воду и промойте его.
- После мытья высушите его в тени.

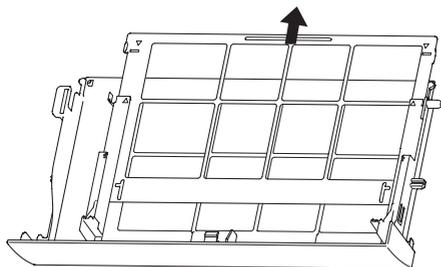


### Снятие воздушного фильтра

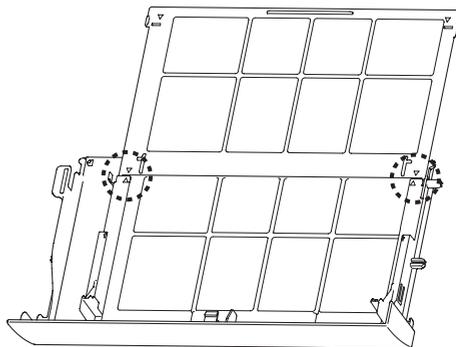
Снимите ПЕРЕДНЮЮ КРЫШКУ.



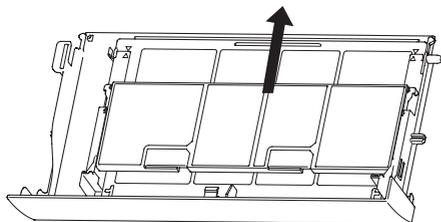
Извлеките воздушный фильтр в направлении, отмеченном стрелкой.



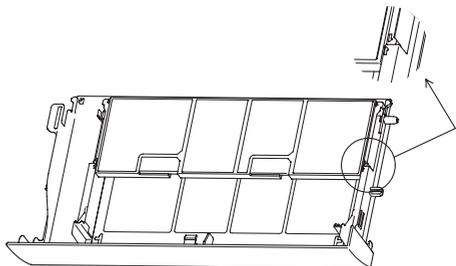
При установке воздушного фильтра  
При установке воздушного фильтра, отметки  $\Delta$  на ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКЕ и воздушном фильтре должны быть направлены друг на друга.



При снятии воздушного фильтра

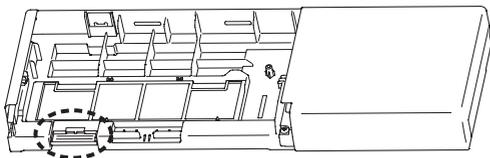
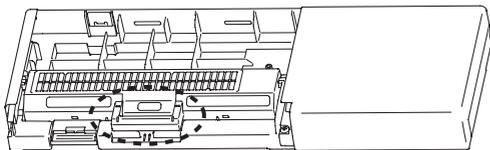


При установке воздушного фильтра  
При установке воздушного фильтра, отметки  $\uparrow$  на ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКЕ и воздушном фильтре должны быть направлены друг на друга.



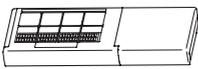
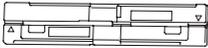
## Снятие устройства очистки воздуха

Удерживая ручку, потяните ее по диагонали вверх по направлению на себя.



НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ	Обрабатываемое изделие (название частей)	Активные вещества (номер CAS)	Свойства	Инструкция по использованию (информация о безопасном обращении)
MAC-100FT-E	ФИЛЬТР	2-октил-2Н-изотиазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Противо-вирусный	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению.</li> <li>Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.</li> </ul>

## 3. Комплект поставки

①	Блок Plasma Quad Connect (с соединительным кабелем)		1	⑤	Монтажный зажим шнура*		1
②	Монтажная пластина		1	⑥	Кабельная стяжка*		1
③	Крепежный винт для ① и ② 4 × 25 мм		5	⑦	Винт для монтажа 4 × 16 ⑧ (используется при соединении деталей комнатного кондиционера)*		1
④	Прокладка Примечание: Прокладка используется в качестве упаковочного материала.		1				

\* См. руководство по установке внутреннего блока.

## 4. Соединение блока Plasma Quad Connect

(Для получения подробных сведений о каждой из систем см. соответствующее руководство по эксплуатации.)

Для установки изделия между внутренним прибором и потолком необходимо наличие пространства от 100 мм и более.

Перед установкой выключите прерыватель кондиционера.

Для проведения работ с внутренним прибором см. руководство по установке внутреннего прибора.

При установке изделия обязательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве. Несоблюдение правил установки может привести к возгоранию, поражению электрическим током, неисправности или снижению производительности устройства.

Установите блок Plasma Quad Connect над внутренним прибором на высоте 2 м от пола или выше.

### Подготовка прокладки для крепления блока Plasma Quad Connect

- 1) Разделите прокладку у соединяемой части на 2 элемента. (Fig. 2)

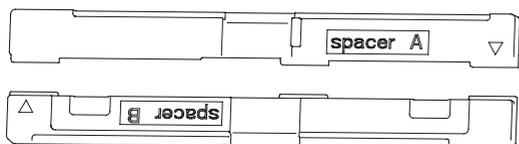


Fig. 2



Используйте прокладку, чтобы обеспечить размеры, описанные выше.

- 2) Закрепите прокладки А и В с помощью клейкой ленты и используйте их, когда глубина внутреннего прибора составляет менее 200 мм.

Если это значение составляет 200 мм и более, используйте только прокладку А. (Fig. 3)

Примечание: Прокладка используется для обеспечения пространства при открывании/закрывании ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ.

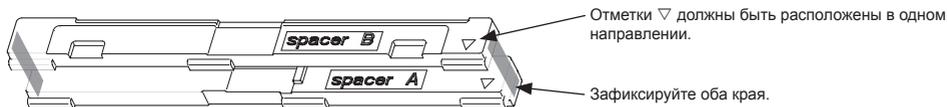


Fig. 3

### Установка блока Plasma Quad Connect

- 1) Снимите панель.
- 2) Положите прокладку на верхнюю поверхность БЛОКА и временно закрепите ее клейкой лентой. (Fig. 4)

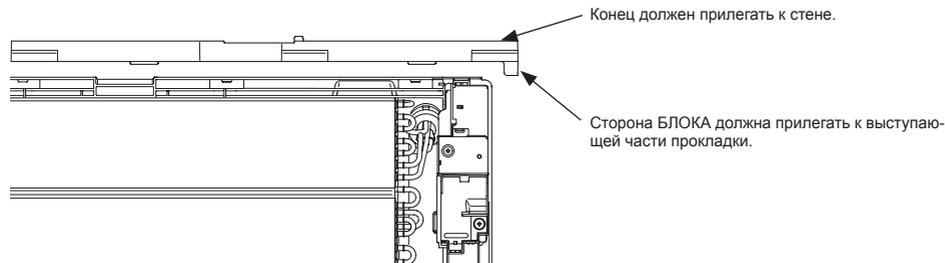


Fig. 4

3) Установите центральный крюк монтажной пластины ② на центральную часть прокладки с углублением. (Fig. 5)

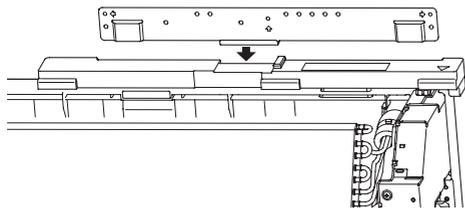


Fig. 5

4) Закрепите монтажную пластину винтами ③ в 3 точках. (Fig. 6)  
2 точки, отмеченные белыми стрелками, ⇨ используются для фиксации монтажной пластины и блока Plasma Quad Connect вместе во время выполнения шага 11).  
При использовании анкеров, также нацеливайте их на эти 2 точки.

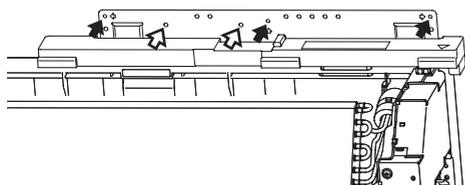


Fig. 6

5) Снимите ПЕРЕДНЮЮ КРЫШКУ, а затем устройство очистки воздуха. (Fig. 7)

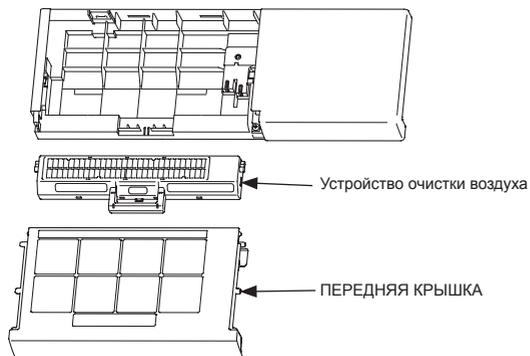


Fig. 7



Тонкая часть соединительного кабеля должна храниться и размещаться в месте, где пользователи не смогут до нее дотронуться.

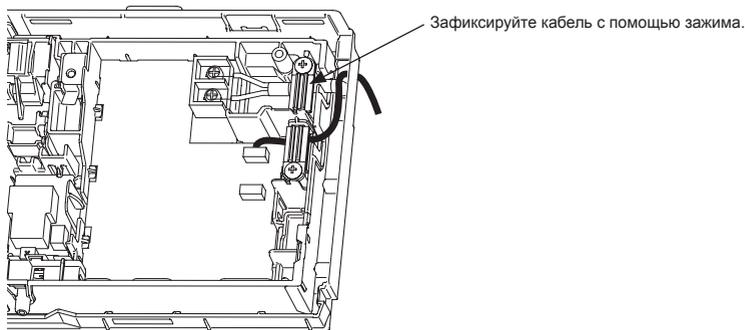
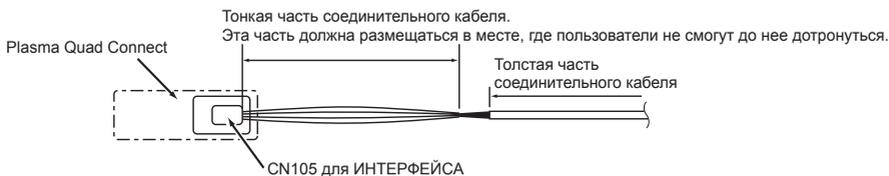
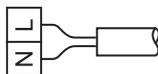


Fig. 11

Примечание: Используйте 2-жильный шнур питания (1,0 мм<sup>2</sup>) с диаметром до  $\varnothing$  7 мм, соответствующий стандарту 60245 IEC 57.

- (1) Ослабьте винты клеммной колодки, правильно подсоедините шнур питания к клеммной колодке. Следите за правильностью подсоединения проводов. Плотно прикрепите провод к клеммной колодке, следя за тем, чтобы сердечник провода не был виден, и чтобы к соединительной секции клеммной колодки не прилагалось внешнего усилия.
- (2) Плотно затягивайте винты клеммной колодки для предотвращения их ослабления. После затяжки винтов слегка потяните за провода, чтобы убедиться в их неподвижности.
- (3) Зафиксируйте шнур питания с помощью зажима для шнура.



- (4) Питание подключите к соответствующему выключателю с зазором не менее 3 мм в разомкнутом положении для прерывания фазы источника питания.  
(В выключенном положении выключатель питания должен отсоединять все фазы.)

9) Смонтируйте КРЫШКУ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОРОБКИ и ПРАВУЮ КРЫШКУ.

ru

10) Прикрепите 2 крючка на задней стороне блока Plasma Quad Connect ① к монтажной пластине ②. (Fig. 12)

11) Закрепите блок Plasma Quad Connect ① на стене с помощью 2 винтов ③. (Fig. 12)

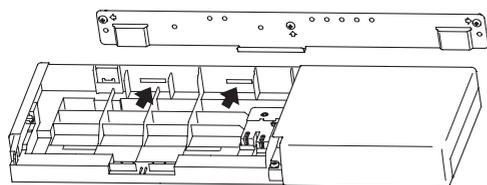


Fig. 12

12) Прикрепите устройство очистки воздуха, затем ПЕРЕДНЮЮ КРЫШКУ.

13) Проложите кабель, подключенный к CN105, и шнур питания к задней стороне внутреннего прибора. (Fig. 13)



Fig. 13

Проложите соединительный кабель и шнур питания в свободном пространстве задней панели прибора, как показано на приведенном выше рисунке.

Подогните и закрепите кабель.

Примечание: Убедитесь, что соединительный кабель и шнур питания не будут зажаты монтажной пластиной либо между нею и стеной, и не будут прикасаться к краям монтажной пластины.

Невыполнение данного требования может привести к повреждению соединительного кабеля, которое повлечет за собой проблемы с обменом данными.

14) Убедитесь, что блок Plasma Quad Connect ① можно вытянуть в направлении передней стороны внутреннего прибора.

## 5. Технические характеристики

Напряжение на входе	Однофазное 220~240 В перем. тока
Частота	50/60 Гц
Энергопотребление	4 Вт
Размер В × Ш × Г	56 × 499,5 × 168 мм
Вес	1600 г



Plasma Quad Connect  
**MAC-100FT-E** Model

Этот продукт разработан и предназначен для использования в жилых,  
коммерческих и легких промышленных помещениях.

## **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

---

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y920H01

Designed in JAPAN